Kaibacher Zeitung.

Nr. 30.

Pränumerationspreis: Im Comptoir ganzl. fl. 11, halbj. fl. 5.50. Für die Zustellung ins Haus ganzl. 50 kr. Wilt der Post ganzl. fl. 16, halbj. fl. 7.50.

Mittwoch, 7. Februar

Insertionsgebühr bis 10 Zeilen: 1mal 60 kr., 2mal 80 kr., 3mal 1 fl., sonst pr. Zeile 1m, 6 kr., 2m, 8 kr., 3m, 10 kr. u. f. w. Insertionsstempel jedw. 50 kr.

1872.

Amtlicher Theil.

Se. k. und k. Apostolische Majestät haben mit Allerhöchstem Handschreiben vom 1. Februar d. J. in Anerkennung verdienstlichen, patriotischen und gemeinnütigen Wirkens dem erblichen Mitgliede des Herrenhauses des Reichsrathes, Fürsten Eduard Schönburg, das Großkreuz des Stephan-Ordens mit Rücksicht der Taten allergnädigst zu verleihen geruht.

Der Minister des Innern hat im Einvernehmen mit den beteiligten anderen k. k. Ministerien den Herren Wilhelm v. Lindheim, Michael Gränebaum und Dr. Maximilian Steiner die Bewilligung zur Errichtung einer Actiengesellschaft unter der Firma „Oesterreichische Kohlenverkehrs-Bank“ mit dem Sitze in Wien erteilt und deren Statuten genehmigt.

Nichtamtlicher Theil.

Aufruf!

Umständliche, in den Bezirken Adelsberg, Gottschee, Gurktal, Litta, Voitsch zu Planina, Rudolfswerth und Tjchernembl eingeleitete Erhebungen weisen nach, daß in den genannten Bezirken in Folge der Mizerante des Vorjahres und anderer Elementarereignisse der Abgang an den nötigen Lebensmitteln immer jähbarer wird und daß der gänzliche Mangel an Samen-Früchten aller Art mit Bestimmtheit vorauszu sehen ist. Da die Bewohner der genannten Bezirke bei ihrer Armut und in Ermanglung anderer Erwerbes ohne fremde Unterstützung dem größten Nothstande entgegengehen, so empfinde ich diese Nothleidenden der liebevollen Bedachtnahme der edelherzigen Bewohner Krains und seiner Hauptstadt und appellire auf deren, zu jeder Zeit bewiesene opferwillige Menschenfreundlichkeit mit der anerkennungsvollen Bitte, ihren nothleidenden Mitbrüdern mit milden Gaben an Geld und Lebensmitteln beizustehen, um denselben ihre drückende Lage nach Thunlichkeit zu erleichtern und dem Ausbruche noch größeren Elendes bei Zeiten vorzubeugen.

Milde Gaben können unmittelbar beim k. k. Landespräsidium oder in der Stadt Kaibach bei dem Stadtmagistrate und bei der Redaction der „Kaibacher Zeitung“, am Lande aber bei den k. k. Bezirkshauptmannschaften und überall bei der hochwürdigen Pfarregeistlichkeit erlegt werden.

Kaibach, am 27. Jänner 1872.

Der k. k. Landespräsident im Herzogthume Krain:
Carl Wurzbach v. Tannenberg.

Journalstimmen über den Stand der inneren Fragen.

Die Wiener Blätter geben aus Anlaß der in discreter und bedächtiger Weise fortschreitenden Arbeiten des Subcomité des Verfassungs-Ausschusses ihrer Ungeduld, ja sogar pessimistischen Ansichten Ausdruck. Jeder Proceß, wird er auf chemischem, juridischem oder politischem Gebiete durchgeführt, beansprucht die zur Analyse, zur Klärung und Manipulation erforderliche Zeit, „soll das Werk den Meister loben.“ Vernehmen wir einige hervorragende Journalstimmen: Die „Deutsche Ztg.“ sagt: „Es scheint, daß die Regierung die pessimistische Anschauung von dem bisherigen Resultate der Beratungen im Subcomité des Verfassungs-Ausschusses nicht theilt, denn in den Provinzialblättern bemühen sich die officiellen Correspondenten, die Befürchtung, daß das Ausgleichswerk gescheitert sei, zu zerstreuen. Die Nachricht, daß das Subcomité nichts fertig gebracht, sei nicht wahr, sei eine Ausgeburt der Desperados unter den galizischen Abgeordneten. Im Gegentheil sei Herbst eben daran, die vereinbarten Punkte zu formuliren. Speciell der officiöse Correspondent der „Bohemia“ versichert, daß die Regierung sich nicht verhehle, „daß sie den Ausgleich schwerlich werde durchsetzen können, wenn sie die Wahlreform gänzlich in der Schwebe lasse, und so dürfte der Ausweg versucht werden, die Wahlreform in bindender Weise zunächst principiell nicht bloß ihrerseits zuzugestehen, sondern für die Uebernahme einer principiellen Mitwirkung auch in bindender Weise die Polen zu gewinnen, dann

aber sofort die Ausgleichs-Verhandlungen in Angriff zu nehmen und zu Ende zu führen.“

So ungefähr denken auch wir uns das Actions-Programm, nämlich daß im Abgeordnetenhaus die Principien der Wahlreform in Gesetzesform beschlossen und die Regierung ermächtigt werde, auf Grund dieser genehmigten Principien ein Wahlgesetz auszuarbeiten. Natürlich müßte diesen Beschlüssen die volle Verständigung mit den galizischen Abgeordneten vorausgehen, da doch von diesen die Mitwirkung bei diesem Reformwerke gefordert wird.

Das genannte Blatt sagt schließlich: „Uebrigens kann die schnellst erwartete Aufklärung über den Stand dieser wichtigsten aller inneren Fragen nicht lange auf sich warten lassen, denn am Mittwoch soll das Subcomité des Verfassungs-Ausschusses seine Arbeit beendigen. Nach dem „Wdr.“ unterhandelt Minister Ungert seit einigen Tagen mit den dalmatinischen Abgeordneten, um ihre Stimmen für das Nothwahlgesetz zu gewinnen. Das geschieht wohl nur der Vorsicht wegen für den nach Obigem unwahrscheinlichen Fall, daß die Wahlreform nicht zu Stande kommt. Erwähnenwerth ist der Standpunkt des hiesigen feudalen Organes. Das offenherzige Blatt spricht sich entschieden gegen einen galizischen Sonder-Ausgleich aus, meint aber gutmüthig, wie die Patrone des feudalen Organes schon sind, „das Budget dürfe dem Staate nicht versagt werden.“ Also in keinem Falle eine Verständigung mit Galizien, daher auch keine Wahlreform, in jedem Falle aber eine Votirung des Budgets. Das ist die Ansicht des geschwornen Feindes des Ministeriums. Und vom Feinde, heißt es bei den Alten, soll man lernen.“

Die „N. Fr. Pr.“ schreibt: „In Ermanglung reellerer Anhaltspunkte und um die stille Ungeduld ihrer Partei ein wenig abzukürzen, bemühen sich die föderalistischen Organe, die Lage des Ministeriums und des Reichsrathes als sehr gefährdet darzustellen. Sie machen es wie gewisse Leute, die sich im Walde fürchten und ihre Angst durch Lärm zu verbergen suchen. Die Situation zeigt kein Symptom, das sich irgendwie nachtheilig deuten ließe. Im Gegentheil dürfte vielleicht die gerade heute im amtlichen Blatte publicirte Auszeichnung einer Reihe von Persönlichkeiten, die treue Anhänger der Verfassung sind und als solche sich speciell auch anlässlich der letzten Großgrundbesitzer-Wahlen in Böhmen bewährt haben, geeignet sein, den Calcul der nimmer ruhenden Verfassungsgegner wenigstens für den Augenblick einigermaßen zu kreuzen. Im Laufe dieser Woche dürfte das Geheimniß, das über den Verhandlungen hinsichtlich der galizischen Resolution waltet, gelüftet werden. Von polnischer Seite hört man darüber jetzt schon zuweilen nüchterne Urtheile, indessen wäre jede Meinung über das Ergebnis vorzeitig. In die Einsetzung einer verantwortlichen Landesregierung für Galizien hat das Ministerium nicht gewilligt, und das dürfte den entscheidenden Streitpunkt bilden. Inzwischen aber reifen die Entschlüsse des Ministeriums hinsichtlich der die Wahlreform vorbereitenden und sichernden Maßregeln.“

Die „Presse“ läßt sich vernehmen, wie folgt: „Die Verhandlungen im Subcomité des Verfassungs-Ausschusses werden von den Partisanen der böhmischen Feudalen mit scheelen Augen verfolgt. Natürlich! Diese Herrschaften können ihre Geschäfte nur in allgemeiner Zerrüttung machen, und darum hassen sie die Wiederkehr staatlicher Ordnung und voller Verfassungsmäßigkeit. Sie, die doch den Polen zur Zeit Hohenwarth's so freundlich um den Bart gegangen, reißt jetzt, da Ausichten auf eine Verständigung zwischen der Verfassungspartei und den Polen vorhanden, plötzlich die Maske vom Gesichte und treten mit gewichtigen Bedenken gegen die Gewährung der polnischen Forderungen auf. „Was wird Rußland, was wird Deutschland sagen?“ ruft das „Vaterland“. Merkwürdig ist diese Wandlung in den Ansichten des feudalen Organes. Die Freundschaft ist vergessen und der schmutzigste Egoismus erwacht. Erhalten wir nichts, dann sollen auch die Polen nichts gewinnen, so lautet der Grundsatz der Clams und Thuns. Das schönste an der Sache ist übrigens, daß das „Vaterland“ behauptet, der Föderalismus würde die Nachbarstaaten befriedigen. Welche Logik! Die Concessionen an Einen slavischen Volksstamm würden Rußland reizen, Concessionen an alle aber den Moskowiter glücklich machen. Warum? Wieso?

Die Nachrichten über die Vorgänge im Subcomité lauten übrigens, soweit sie von polnischer Seite kom-

men, nicht besonders günstig. Der heutige „Ezas“ z. B., der sich sehr reservirt und tactvoll benimmt, glaubt zu wissen, daß der Cardinalpunkt (8. Punkt) der Resolution — die verantwortliche Landesregierung — nicht bewilligt worden sei. Hiemit wäre allerdings das Wesen der Resolution einigermaßen alterirt, aber in den weiteren Alineas soll der galizische Ministerposten und der Oberste Gerichtshof doch zugestanden worden sein. Die ganze Resolution zu bewilligen, werden die Deutschen wohl schwerlich im Stande sein, hat ja doch der „Ezas“ selbst gesagt, daß das Landtags-Elaborat kein Dogma sei. Nun, wir werden vielleicht schon morgen über die Subcomité-Verhandlungen Näheres erfahren und dann selbst in der Lage sein, uns ein Urtheil zu bilden.“

Das „Fremdenblatt“ bemerkt: „Die Nachrichten über den galizischen Ausgleich lauten heute minder zuverlässlich. Im Subcomité unseres Verfassungs-Ausschusses sollen, nach einer Mittheilung aus Lemberg, die Dinge so stehen, daß die Regierung — nicht aber die „Regierungspartei“ — sich bereit erklärt hat, die Forderungen der Resolution in Unterrichtssachen ganz, in Justizsachen, mit Ausnahme der Situirung eines eigenen Obersten Gerichtshofes in Galizien, welcher Punkt jedoch unter Modificationen vereinbart werden könnte, und auch den Minister für Galizien zu bewilligen; das Begehrt nach einer verantwortlichen Landesregierung jedoch stößt auf hartnäckigen Widerstand. Die galizische Delegation ist aber nicht gewillt, in diesem Punkte irgendwie nachzugeben, da sie meint, gerade hierin den Landtag unbeugsam zu finden.“

Die „Tages-Presse“ schließt ihre Betrachtungen über die Lage mit Nachstehendem: „Wenn wir nicht mit gleicher Sicherheit an das Zustandekommen des galizischen Ausgleiches wie an jenes des croatisch-ungarischen glauben, so geschieht es nicht, weil wir etwa den Mittheilungen des „Vaterland“ besonderes Gewicht beilegen, das heute abermals berichtet, die Verhandlungen im Subcomité hätten zu keinem „positiven Resultate“ geführt, sondern weil wir die Unverläßlichkeit der polnischen Abgeordneten in politischen Fragen kennen und wissen, daß ungeachtet der äußern Solidarität der galizischen Delegation im Schoße derselben große Meinungs-differenzen herrschen. Nichtsdestoweniger müssen wir das Stadium, in welches die Ausgleichsangelegenheit nunmehr getreten ist, als einen Fortschritt begrüßen, denn es wird zur Klärung der Situation beitragen, wenn, was wir sehr bedauern müßten, selbst nur ein negatives Resultat zu Tage gefördert, d. h. constatirt werden sollte, daß wegen der Maßlosigkeit der polnischen Forderungen eine Verständigung mit Galizien innerhalb des Rahmens der Reichseinheit nicht möglich ist.“

Parlamentarisches.

Wien, 4. Februar.

In der am 3. Februar Vormittags unter dem Vorsitz des Obmannes Dr. v. Plener stattgefundenen Sitzung des Finanzausschusses waren von Seite der Regierung Se. Durchlaucht Fürst Adolf Auersperg, Ihre Excellenzen Minister Dr. Unger, Finanzminister Freiherr de Pretis, ferner als Regierungsvortreter Sectionschef Freiherr v. Distler und Ritter v. Witts, dann die Ministerialräthe Reindlinger und Eisner und Freiherr von Friedensfeld, endlich Sectionsrath Korab zugegen.

Auf der Tagesordnung stand zunächst die Vorbereitung über den Staatvoranschlag pro 1872, Capitel „Ministerrath.“

Als Referent fungirt Abg. Dr. Kuranda.

Derselbe macht darauf aufmerksam, daß bei dem Titel „Persönliche Activitätsbezüge“ in dem Staatvoranschlage zwei Minister ohne Portefeuille nebst einem großen Apparat von Unterbeamten eingestellt sind. Nun sei aber zur Stunde nur ein Minister ohne Portefeuille im Amte und es sei mit dem andern wohl der galizische Minister gemeint.

Se. Durchlaucht Ministerpräsident Fürst Auersperg: Es sei bekannt, daß ein Allerhöchstes Handschreiben vorliege, einen Minister an Stelle des Ministers Grocholski vorzuschlagen. Die Ernennung von Ministern sei ein Recht der Krone, welches man nicht bestreiten könne; welches Schicksal auch die galizische Frage haben möge, das Recht der Krone bezüglich der Ministerernennung bleibe aufrecht, und deshalb möge man die Post bewilligen.

Abgeordneter Dr. Brestel spricht für die Regierungsvorlage.

Bei der Abstimmung wird der vom Abg. Dr. Brestel gestellte Antrag auf Bewilligung von 115.000 fl. angenommen.

Der zweite Titel dieses Capitels betrifft den Dispositionsfond. Referent Dr. Kuranda beantragt die unverkürzte Einstellung der geforderten Summe per 50.000 Gulden, welchem Antrage der Ausschuss bei der Abstimmung sich anschließt.

Bei dem dritten Titel „Kosten der officiellen Zeitungen“ beantragt Abg. Dr. Brestel für diesen Titel in runder Summe 405.000 fl. als Erforderniß und als Bedeckung den Betrag von 424.000 fl. zu genehmigen. Diese letzteren Anträge werden bei der Abstimmung angenommen. Außerdem beantragt Referent Dr. Kuranda folgende Resolution: „Die Regierung werde aufgefordert, die Kosten der officiellen Zeitungen durch Reducirung der Zahl derselben und durch Verminderung überflüssiger Ausgaben entsprechend zu vermindern.“ Diefelbe wird angenommen.

Es gelangen hierauf die Capitel „Allerhöchster Hofstaat“, „Cabinetkanzlei Sr. Majestät des Kaisers“ und „Reichsgericht“ zur Verhandlung. Ueber Antrag des Referenten Dr. Kuranda werden diese Titel conform der Regierungsvorlage, und zwar das erste mit 3,650.000 fl., das zweite mit 61.395 fl. und das dritte endlich mit 23.000 fl. vom Ausschusse genehmigt.

Als fünfter Gegenstand befand sich auf der Tagesordnung die Vorberatung über das Capitel „Finanzverwaltung“ des Staatsvoranschlags.

Bezüglich des Titels „Centralleitung“ wird über Antrag des Referenten der Betrag von 806.000 fl. im Ordinarium angenommen, während die außerordentlichen Ausgaben dieses Titels in Folge einer Nachtragscreditforderung mit 18.000 fl. genehmigt werden. Die Bedeckung desselben Titels wird conform der Regierungsvorlage mit 4000 fl. eingestellt.

Der Titel 2, „Finanz-Landes-, Finanz- und Finanzbezirksdirectionen, Finanzinspectoren und Gebührenbemessungsämter“, wird im ordentlichen Erfordernisse mit 2,213.700 fl. über Antrag des Referenten eingestellt. Die außerordentlichen Ausgaben dieses Titels werden mit 13.000 Gulden und die Bedeckung mit 77.800 Gulden conform der Regierungsvorlage genehmigt.

Bei Titel 3, „Steueradministrationen, Steuerdienst bei den Bezirkshauptmannschaften und Steuerlocalcommissionen“, beantragt v. Berger, 612.000 fl. zu bewilligen, welcher Antrag vom Ausschusse auch angenommen wird. Die Bedeckung dieses Titels wird nach der Regierungsvorlage mit 2160 Gulden angenommen.

Der Titel 4 enthält den Staatsvoranschlag für die Staatscentralkasse und Ministerialzahlamt, Gefällen-Ober- und Sammelamt in Wien, dann die Landeshauptkassen. Referent beantragt 318.500 fl. zu bewilligen, welcher Antrag angenommen wird.

Die außerordentlichen Ausgaben dagegen werden conform der Regierungsvorlage mit 4770 fl. genehmigt. Als Bedeckung für diesen Titel wird die Summe von 38.900 fl. angenommen.

Hierauf wird die Sitzung geschlossen.

In der gleichfalls am 3. d. M. stattgefundenen Sitzung des Advocatursausschusses, welcher auch Se. Excellenz der Herr Justizminister Dr. Glaser anwohnte, wurde die Debatte über die Regierungsvorlage betreffend die Handhabung der Disciplinargewalt über Advocaten und Advocaturscandidaten, und zwar speciell die Generaldebatte über die Rechtsmittel gegen Beschlüsse und Erkenntnisse des Disciplinarrathes fortgesetzt. Es betheiligten sich an derselben die Abgeordneten Dr. Knoll, Dr. Menger, Dr. Pfeifer und Dumba so wie auch der Justizminister.

Bei der Abstimmung erklärte sich der Ausschuss principiell dahin, daß eine Berufung gegen Beschlüsse und Erkenntnisse des Disciplinarrathes statthaben solle, daß ferner als Berufungsinstanz der Oberste Gerichtshof zu fungiren habe und endlich, daß das Berufungsrecht des Anklägers unbeschränkt sein sollte.

Hierauf wurde die Specialdebatte fortgesetzt und die §§ 15 bis incl. 23 nahezu unverändert nach der Regierungsvorlage angenommen, respective die Verathung über § 21 über Antrag des Abgeordneten Dr. Knoll suspendirt. Das 4. Alinea des § 24 erfuhr eine Aenderung gegenüber der Regierungsvorlage dahin, daß falls der Anwalt der Kammer Verzögerungen und Unregelmäßigkeiten wahrnimmt, dagegen beim Disciplinarrath, und wenn dieselben einem gerichtlichen Organe zur Last fallen, beim Oberlandesgerichte Abhilfe zu suchen sei. Die §§ 24 bis 45 wurden nach einer längeren Verathung nahezu conform der Regierungsvorlage genehmigt und wurde hierauf die Sitzung geschlossen.

Politische Uebersicht.

Laibach, 6. Februar.

Der „Dziennik Polski“ polemisiert gegen die Nothwendigkeit der Ernennung eines Polen-Ministers, Zyblkiwicz verteidigte damit nur persönliche Candidaturen. Der „Dziennik“ hat nichts dagegen einzuwenden, wenn die Ausgleichs-Verhandlungen länger dauern.

Der „P. U.“ dementirt seine eigene Mittheilung über den günstigen Stand der croatischen Verhandlungen; er schreibt: „Wie wir erfahren, ist in einer am 3. d. abgehaltenen Sitzung des Ministerrathes, welche fünf Stunden dauerte, vom Minister-Präsidenten ein ausführlicher Bericht über die Verhandlungen mit der croatischen Nationalpartei erstattet und allen Erwartungen entgegen die Thatsache constatirt worden, daß bei den übertriebenen, dem gesetzlichen Ausgleich mit Croatien und Slavonien durchaus nicht entsprechenden Forderungen keine Uebereinstimmung erzielt werden konnte, daher diese Conferenzen ohne Resultat abgebrochen werden mußten.“

Die „Spen. Ztg.“ ist mit der Haltung Frankreichs zu Deutschland sehr zufrieden. Entgegen den unblässigen Hezereien der Berliner Chauvinisten, die in Allem Vorbereitungen zur Revanche erblicken, meint sie: „Es geschieht in Frankreich nichts, was auf eine ernste Absicht schließen ließe, den Kampf mit Deutschland so bald wieder aufzunehmen. Die Armee-Organisation, welche im vorigen Jahre nach Niederwerfung des Pariser Aufstandes allgemein als nächste, dringendste Sorge galt, wird von Monat zu Monat hinausgeschoben, und gerade die beabsichtigte Armee-

Organisation, falle sie nach den Ideen des Herrn Thiers oder auf Grund einer scheinbaren (ernstlich in Frankreich nicht durchführbaren) allgemeinen Wehrpflicht aus, schafft allein genügende Reserven, ohne welche es ein reiner Wahnsinn wäre, einen Feind zu bekämpfen, der am Ende des Krieges fast mit einer Million Streitern auf Frankreichs Boden stand und noch unabhastige Reserven in der Heimat hatte.“

Zur Vertheilung in der französischen Nationalversammlung gelangten am 21. Jänner zwei Gesetzesvor schläge, welche beide auf eine beschleunigte Leistung der Kriegsent schädigung abzielen. Der erste, von Laube und Henoffen ausgehend, lautet: Art. 1. Vom 1. März 1872 ab wird in allen Gemeinden Frankreichs eine patriotische Anleihe behufs Befreiung des Landesgebietes aufgelegt. Art. 2. Die durch diese Anleihe aufgebrachtten Summen werden binnen zehn Jahren nach dem 1. März 1874 ohne Zinsen zurückgezahlt. Art. 3. Die Zeichnungen werden ohne Kosten von Commissionen, welche die Gemeinderäthe ernennen, entgegengenommen und an den Staatsschatz abgeführt. Art 4. Eine in den Gemeinden angeschlagene und im „Journal officiel“ veröffentlichte Liste macht den Namen der Zeichner und den Betrag ihrer Zeichnung bekannt. Der zweite, von Herrn Bouisson ausgehend, lautet: Art 1. Eine öffentliche Subscription wird von der Nationalversammlung für freiwillige Beiträge aller französischen Bürger zu der an Deutschland zu leistenden Kriegsent schädigung eröffnet. Art. 2. Eine Commission von fünfzehn Mitgliedern wird mit der Organisation dieser Sammlungen beauftragt. Der Pariser „Moniteur universel“ hält mit seinen Subscriptionslisten zur Bezahlung der Kriegsent schädigung an Deutschland noch zurück, versichert aber, daß der Zuspruch alle Erwartungen übersteige, und will einstweilen nur zwei Beispiele anführen: Eine Dame, Frau Lepel-Comtet, die Gemalin eines reichen Industriellen, hat für sich allein hunderttausend Francs gezeichnet; Baron Thénard, ein bekannter Gelehrter, bietet sechzigtausend Francs unter folgenden Modalitäten: 10.000 Francs sofort und je 10.000 Francs zu jeder neuen, durch die öffentlichen Sammlungen aufgebrachtten halben Milliarde.

Von anderen Subskriptionen werden folgende Ziffern bekannt: Rouen 40.000 Francs, Bordeaux 40.000, Compiègne 37.000, Chaumont 25.000, Tours 13.403, Cherbourg 5452, Rheims 4135, die Damen von Rochefort 125.000, die Sammlung des „Phare de la Voire“ in Nantes 10.635, das 17. Artillerie-Regiment (in la Fère) 10.000 Frs. u. s. w. Das Comité von Nancy schlägt vor, man solle einstweilen nur Zeichnungen in Form von Beitrittserklärungen entgegennehmen, welche erst dann verbindlich werden sollen, wenn die Subscription mindestens 500 Millionen erreicht hätte.

Die „Italie“ bestätigt die Nachricht der „Opinione“, daß die italienische Finanzcommission die Emission von 300 Millionen Francs unter der Voraussetzung genehmigt habe, daß man jedes Jahr eine bloß zur Beforgung des Staatsschatzdienstes nothwendige Summe in das Budget einstelle. Ferner bewilligte die Finanzcommission, die Regierung zu ermächtigen, daß durch den Verkauf der gegenwärtig bei der Bank als Garantie deponirten Kirchengüter-Dobligationen erzielte Erträgniß zurückzubehalten. Endlich genehmigte dieselbe die Petroleumsteuer und verwarf die Steuer auf Kaffee-

Feuilleton.

Die Landwirthschaft in der Volksschule.

Wir begegnen in der „Grazer Zeitung“ einem von A. Pastner gezeichneten Artikel, welcher der Landwirthschaft schon in der Volksschule einen gebührenden Platz angewiesen wissen will. Wir müssen dieser Ansicht im Interesse der Landescultur, im Interesse der Landwirthschaft, welche die Haupt-, ja die Goldader eines Landes — Ackerbau und Viehzucht — lebensfähig macht und die nothwendigsten Nahrungsbedürfnisse — Brot und Fleisch — schafft, vollkommen beistimmen.

Die Landwirthschaft bildet, wie A. Pastner ganz richtig constatirt, die sicherste Grundlage des Nationalwohlstandes; sie liefert den größten Theil der Rohstoffe, welche die Industrie zur Verarbeitung nöthig hat, und der Gewerbefleiß wird nur da wahrhaft erspriessliche Früchte tragen, wo die Landwirthschaft zu einem gewissen Grade von Vollkommenheit gediehen ist. Damit aber die Landwirthschaft diese Vortheile gewähren und zu einer der edelsten Beschäftigungen werden könne, muß sie mit Umsicht und Verständnis geleitet und betrieben werden; das ist aber nur dann der Fall, wenn die Landbevölkerung auf Grundlage einer guten Schulbildung eine Vorbereitung für den landwirthschaftlichen Beruf erhält. Von diesem Grundsatz geleitet, hat die österreichische Regierung zahlreiche Verordnungen im Schulwesen erlassen, welche das Bestreben bekunden, die Landbevölkerung geistig zu heben und durch eine Erhöhung ihrer Intelligenz auf die Vervollkommnung des Ackerbaues einzuwirken.

Unser Nachbarland Steiermark hat in dieser Richtung bereits viel für Vervollkommnung des Acker-

und Weinbaues, der Viehzucht u. s. w. gethan; Steiermark hat eine landwirthschaftliche Zeitung, hält einen sehr tüchtigen landwirthschaftlichen Wanderlehrer, hat eine Weinbauschule. Aber unzweifelhaft ist es, daß schon die Jugend für die Verbesserung der Landwirthschaft und all' ihrer Zweige herangebildet werden soll.

Eine gute Volksschule ist zwar im allgemeinen ein sicherer, werthvoller Factor zur Hebung des Wirtschaftsbetriebes, aber sie gibt keine Fachbildung und genügt daher nicht, den bisherigen Schlandrian zu entfernen.

Die wenigsten kleinen Landwirth sind in der Lage, sich diese Fachbildung an besonderen Lehranstalten erwerben zu können, denn der Landmann entläßt nicht gerne seinen Sohn aus dem häuslichen Verbanne, wenn dieser einmal das 16. Lebensjahr erreicht hat, und doch fällt der Aufenthalt dieser Zöglinge in der Ackerbauschule in das Alter von 16—20 Jahren; der Jüngling selbst aber, in dem Bewußtsein, ein Theil seiner Schulkenntnisse und Fertigkeiten sei ihm in Vergessenheit gerathen, scheut den Besuch der entfernten Ackerbauschule, denn er gedenkt in vorhinein der Beschämung, die ihm bei der bevorstehenden Auffrischung der erforderlichen Schulkenntnisse bevorstehen dürfte. Die Selbstbelehrung durch Lectüre einschlägiger Fachschriften wird diesen jungen Leuten aber schon dadurch fast völlig unmöglich gemacht, daß der größte Theil dieser Schriften zu gelehrt und für sie unverständlich, ein anderer Theil der Schriften aber bloß mit Hypothesen angefüllt ist, aus denen der jugendliche Leser nichts zu machen versteht, oder aber auch Anweisungen und Neuerungen enthält, die entfernt noch nicht genug erprobt, um gefahrlos von ihm angewendet werden zu können.

Eine thunlichst zureichende Abhilfe scheint hier einzig und allein durch die Einführung des landwirth-

schaftlichen Unterrichtes in die Volksschule geboten. Im Centrum eines jeden Bezirks könnte an einer der größeren Volksschulen, die gewöhnlich eine drei- oder vierklassige, daher mit genügenden Lehrkräften versehen ist, ein landwirthschaftlicher Lehrkurs eröffnet werden, um den Söhnen der Landwirth nach dem Austritte aus der Volksschule einen landwirthschaftlichen Unterricht zu vermitteln. Der theoretische Unterricht könnte von den Lehrern der Volksschule auf Grund guter, leichtfaßlicher landwirthschaftlicher Bücher und der praktische Theil durch einen eigens dazu angestellten Oekonom, der in allen Zweigen der bäuerlichen Landwirthschaft wohl bewandert ist, gelehrt werden.

In dieser Weise könnte auch in Krain jährlich einer nicht unbedeutenden Anzahl von Söhnen unserer Landwirth ein vorbereitender Unterricht für ihren künftigen Lebensberuf geboten und, was die Hauptsache ist, auch die Neigung zur Fortbildung im landwirthschaftlichen Berufe erweckt und der Grundstein zur Errichtung landwirthschaftlicher Fortbildungsschulen in den Landgemeinden gelegt werden. Das Lesen ökonomischer Zeitschriften und guter Lehrbücher der Landwirthschaft würde von den hierzu vorgebildeten Jünglingen nach ihrer Rückkehr ins Vaterhaus gern und mit Nutzen betrieben und somit ein intelligenter und vollkommen tüchtiger Bauernstand allmählig herangebildet werden.

Wir leben in einer Zeit, in welcher die Devise „vorwärts“ auf allen Fahnen prangt. Nicht nur der Handels- und Gewerbsmann, auch der Landmann muß heutzutage dieser Fahne folgen, sonst wird er jene Rente, die ihm sein Haus und Hof möglicher Weise abwerfen kann, nicht erreichen. Also „vorwärts“ auch auf der Bahn der bäuerlichen Landwirthschaft!

Die Alabama-Frage beschäftigt noch immer vorzugeweise die englische Presse und das Publicum. Die Presse hat früher die Schuld auf sich geladen, durch eine zu sanguinische Auffassung des Washingtoner Vertrages das englische Volk über die Tragweite der Angelegenheit zu täuschen. Jetzt übertreibt sie wieder die Gefahr und die Forderungen der Nordamerikaner. Mit Spannung erwartet das Publicum die Schritte, welche die Regierung thun wird. Das Cabinet hat sich damit ausschließlich in den letzten Sitzungen beschäftigt, aber es verlautet bis dahin noch nichts darüber, was es beschlossen hat. Die Presse erörtert täglich die amerikanische Beschwerdeschrift und sucht möglichst klar zu beweisen, daß die indirecten Ansprüche der amerikanischen Regierung vollständig unhaltbar und vor dem Schiedsgerichte nicht zulässig seien. Die englische Regierung hat einem der hervorragendsten britischen Juristen, Sir Roundell Palmer, den Auftrag erteilt, die amerikanische Staatschrift in der Alabama-Frage zu widerlegen. Die Genfer Conferenz wird schwerlich zu Stande kommen. Von englischer Seite werden alle Entschädigungsansprüche abgelehnt.

Aus Mexiko ist die Nachricht eingetroffen, daß am 1. December v. J. Juarez seine neue Präsidentschaft für die nächsten vier Jahre angetreten hat.

Weltausstellung 1873.

Einer aus Brüssel eingelangten Meldung zufolge ist der Bruder des Königs der Belgier, Graf von Flandern zum Ehrenpräsidenten der belgischen Commission für die Wiener Ausstellung ernannt worden. — Abtheilung XI der kaiserlichen Commission (Ausstellung der Kunstgewerbe-Museen, kirchliche Kunst, exposition des amateurs, nationale Hausindustrie) hat in ihrer am 26. v. M. abgehaltenen Sitzung Se. Excellenz den Herrn Grafen v. Sickingen zum Präsidenten und den Herrn Hofrath v. Eitelberger zum Vicepräsidenten gewählt. — In der Dienstag, 30. Jänner, abgehaltenen Sitzung der Abtheilung X (Kunst der Gegenwart) wurden unter Anderem alle Fragen erörtert, welche sich auf das Kunstausstellungsgebäude beziehen. Herr Architect Hasenauer legte die betreffenden Pläne und Zeichnungen vor, aus welchen die Dimensionsverhältnisse, die Vertheilung des Lichtes etc. ersichtlich waren. Der der österreichischen Kunst reservirte Raum beträgt 30.000 Quadratfuß. — Herr Julius Hirsch wird von heute ab als „Präsidialreferent“ an der Seite des Generaldirectors seine Thätigkeit beginnen. — Den Transportgesellschaften, welche bereits Tarifermäßigungen für den Ausstellungsverkehr zugestanden, haben sich nunmehr auch die Theiß-Bahn- und Buschtiehrader Eisenbahngesellschaft, ferner der österreichische Lloyd angeschlossen. Letzterer bewilligt eine 50procentige Ermäßigung für die nach Wien reisenden Aussteller so wie für Güter und lebende Thiere und stellt ferner Begünstigungen noch für jene Besucher der Exposition, die nicht Aussteller sind, in Aussicht. Behufs Uebernahme der Arbeiten und Lieferungen zur Herstellung der Zinkendeckung des Industriepalastes und der Maschinenhalle hat der Generaldirector der Ausstellung beschlossen, eine allgemeine Offertverhandlung auszuschreiben. Diese Offertverhandlung begreift: vier Bauloose, umfassend diverse Arbeiten aus gewalztem und getriebenem Zink. Den Herren Unternehmern, für welche die Pläne in der Bauabtheilung der Generaldirection, II., Praterstraße 42, woselbst auch die näheren Bedingungen ausgefolgt werden, zur Einsicht ausliegen, bleibt es freigestellt, für ein oder mehrere oder selbst für alle Bauloose zu offeriren; als Termin für die Einsendung der bezüglichen Offerte ist der 15. Februar 1872, 6 Uhr Abends, festgesetzt.

Während die Offertauschreibungen für die Uebernahme der verschiedenen Lieferungen schleunigst auf einander folgen, schreiben die bereits vergebenen Arbeiten im Prater rasch vorwärts. An 1500 Arbeitskräfte sind in vollster Thätigkeit und geben dem Ausstellungsraum das Gepräge eines riesigen Bauhofes. Mit Hilfe von 27 Schlagwerken, die nunmehr in Betrieb gesetzt sind, ist es gelungen bisher über 3000 Piloten einzurammen, und nachdem die Pilotage soweit vorgeschritten ist, wird schon in den nächsten Tagen mit der Legung der Rappbäume auf die Pilote begonnen werden. Für die ärztliche Pflege der Arbeiter ist ein eigener Sanitätsdienst durch Dr. v. Mosetig, Primararzt im Rudolfs-Epitale, organisiert worden.

Ueber die Vorbereitungen, welche im Auslande für die Betheiligung an der Ausstellung getroffen werden, liegt Folgendes vor: Am weitesten vorgeschritten sind die Vorbereitungen im Großherzogthume Baden, wo bereits die Kundmachung der dortigen Ausstellungscommission betreffend die Anmeldung der Aussteller erschienen ist. Was die Betheiligung Badens an der Kunstausstellung anbelangt, so sind die bezüglichen Vorbereitungen der Karlsruher Kunstgenossenschaft übertragen worden. In den Industriebezirken des Schwarzwaldes rüstet man sich für die Ausstellung. Nach den bisherigen Einleitungen zu schließen, steht zu erwarten, daß auf der Ausstellung das Gesamtbild der schwärzwäldischen Industrie in allen ihren Zweigen: Uhrenfabrikation, Strohwarenherstellung, Holzschneiderei, zur Anschauung gelangen werde.

Auch die Schweiz trifft umfassende Anstalten für die Besichtigung der Exposition, deren systematische Organisation der schweizerische Bundesrath in die Hand genommen. Ueber das rege Interesse, welches sich in Belgien für die Ausstellung kundgibt, liegen erfreuliche Berichte aus Brüssel, Lüttich, Gent, Antwerpen etc. vor. In der letztgenannten Stadt ist es vor allem die Malerschule, die umfassende Vorkehrungen für eine glänzende Vertretung trifft. — In Lüttich ist eine Collectivausstellung der dortigen Industriellen in Anregung gebracht. Der Bürgermeister von Lüttich, Herr D. Audumont, will neue Modelle für Arbeiterwohnungen vorschlagen. Nicht ohne Einfluß auf die für die Ausstellung ganz besonders günstige Stimmung Belgiens sind die historischen Erinnerungen, die sich ganz besonders in den flämischen Provinzen an Oesterreich knüpfen und noch im Volke leben.

Aus Kairo wird berichtet, daß die von Herrn Prof. Brugsch für die ägyptische Ausstellung entworfenen Pläne unverändert angenommen worden. Die Abreise des Prof. Brugsch nach Wien hat dadurch, daß er den Großherzog von Mecklenburg nach Oberägypten begleitete, eine Verzögerung erfahren.

Die auswärtige Presse, wie die „Weser-Zeitung“, die „Leipziger Zeitung“, die in New-York erscheinende Zeitschrift „Deutsch-Amerika“ und insbesondere die englischen Journale, und zwar nicht bloß die Londoner, sondern auch die der anderen Städte Großbritanniens widmen der Ausstellung eingehende Artikel. In Bezug der englischen Blätter sei beispielsweise der „Kent Coast Times“, „Hull Eastern Morning News“, „Plymouth Western Morning News“, „Dublin Saunders' News-Letter“, des „Waterford Standard“, „Derry Journal“ etc. Erwähnung gethan.

Die Beratungen der kais. Ausstellungscommission nehmen ihren, nunmehr auch durch eine besondere Geschäftsordnung geregelten Fortgang. Fast täglich tagt eine Section, oft versammeln sich an einem Tage mehrere derselben. Am 1. Februar hat eine Sitzung der Abtheilung 19 (für die Betheiligung des Orients) stattgefunden. Die Abtheilung wählte Herrn Ministerialrath Max Freiherrn v. Sager zum Obmann, zum Obmannstellvertreter Herrn Baron Wodianer; als Referent fungirte Herr Baron Käbek. — Der Generaldirector theilte der Versammlung alles das mit, was einerseits von Wien aus und andererseits in den orientalischen Staaten selbst bisher in Bezug auf deren Betheiligung an der Ausstellung vorbereitet worden ist. Anknüpfend an diese Darstellung wurden die besonderen Verhältnisse der Türkei und ihrer suzerainen Staaten Egypten, Tunis, Rumänien, Serbien besprochen und sowohl die Frage der Raumvertheilung im Ausstellungspalast in Hinsicht auf die orientalischen Staaten, als die etwa zu gewährenden Transport- und Zollermäßigungen erörtert. Es wurde hiebei mit Befriedigung zur Kenntniß genommen, daß die k. k. priv. Donau-Dampfschiffahrtsgesellschaft und die k. k. priv. Gesellschaft des „Nesterr. Lloyd“ schon sehr bedeutende Ermäßigungen für Aussteller und Ausstellungsgegenstände zugesichert haben.

Die eigenthümlichen Zustände Persiens waren ebenfalls Gegenstand eingehender Erörterungen, und der Generaldirector theilte mit, daß er den Generalconsul von Trapezunt, Herrn v. Zwiadinek, welcher im Begriffe steht, eine Reise nach Tabriz zu unternehmen, bestimmt habe, diese Reise für die Zwecke der Ausstellung zu verwerthen. Endlich wurden auch noch die ostasiatischen Staaten, namentlich China und Japan, in die Discussion gezogen und eine Einigung darüber erzielt, daß die Ausstellung dieser Staaten in ähnlicher Weise wie in Paris und London zu organisiren sei. In der gleichfalls am 1. d. M. abgehaltenen Sitzung des Comités für Zollwesen wurde die vom Herrn Obereinnehmer Beck verfaßte Punctation für das Zoll- und Steuerverfahren während der Weltausstellung mit dem vom Herrn August Schneider gemachten diesbezüglichen Amendement angenommen und der Beschluß gefaßt, es sei an das Finanzministerium eine Eingabe zu richten, damit der Ausstellungsraum als Freilager erklärt werde.

Die bisher für die Vergebung von Arbeiten für die Ausstellung erfolgten Offertauschreibungen haben zu eben so raschen als nach allen Richtungen ihren Zwecken entsprechenden Resultaten geführt. Bekanntlich hat der Generaldirector der Ausstellung zur Erzielung von Anboten für die Uebernahme von Bauherstellungen, welche theils Zimmermannsarbeiten für den Industriepalast und die Maschinenhalle, theils die Errichtung von Wachhäusern und Casernen betreffen, unterm 14. Jänner 1872 eine allgemeine Offertverhandlung ausgeschrieben. Die commissionelle Eröffnung der eingelangten Offerten ergab nun, daß unter allen Anboten jenes des Zimmermeisters Adolf Diez in Wien das preiswürdigste war. Der Generaldirector übertrug daher diesem Unternehmer die sämmtlichen in der Offertauschreibung enthaltenen Arbeiten. Um dem Bureau der Weltausstellung den telegraphischen Verkehr zu erleichtern, und diesen zu concentriren, ist die Leopoldstädter Filiale des Staats-telegraphenamtes in das Klein'sche Haus in der Praterstraße 42, woselbst sich auch die Bureau der Weltausstellung befinden, verlegt worden. Diese neue, auch dem Dienste des Publicums gewidmete Station ist am 1. d. M. eröffnet worden.

Tagesneuigkeiten.

— Se. kais. Hoheit der Herr Erzherzog Albrecht ist incognito unter dem Namen eines Grafen Friedel am 31. v. M. in Mailand angekommen und im Hotel de Ville abgestiegen. In seiner Begleitung befinden sich die Herren Oberst Biret und Hauptmann Fiedler. Tags darauf ist der Herr Erzherzog über Alexandria nach Turin und dem Mont Cenis abgereist.

— (Graf Deust) wird die beabsichtigte Reise nach Rom wegen der Deutung, die derselben von der Presse gegeben wurde, unterlassen und sich bloß nach Mailand begeben.

— (Oesterreichische Nordpolexpedition.) Herr Altgraf Franz von Salm-Reifferscheid hat für die österreichische Nordpolexpedition einen Beitrag von 20.000 Gulden und Herr Graf Edmund Zichy einen Beitrag von 1000 fl. gewidmet.

— (Defraudant.) Ein Telegramm aus Arab meldet, daß ein dortiger Kassen-Beamter mit 30.000 fl. durchgegangen sei.

— (Selbstmord.) Zu Galas in Ungarn hat ein Gymnasiast im Lehrsaale in der Pause zwischen den Lehrstunden sich mit einer Pistole erschossen.

— (Zur Reorganisirung der Grenze.) Vom 1. Jänner 1872 sind in der Militärgrenze 9 Kreis-Regimentsverwaltungsämter, 32 Verwaltungs-Bezirksämter, 152 politische Gemeinden, 2 Serejaner-Flügelcommanden, 4 Serejaner-Leitungscommanden und 4 Finanz-Juspectorate ins Leben getreten.

— (Schulstatistik.) In Cisleithanien bestehen gegenwärtig 18 deutsche und 3 slavische Prüfungskommissionen. Es unterzogen sich im October und November 1871 620 Lehrer und 156 Lehrerinnen einer Prüfung, von diesen erhielten 9 ein Zeugniß erster Klasse, 181 zweiter Klasse und 295 dritter Klasse; 94 Lehrer fielen durch. Von den Bürgerschullehrern erhielten 2 den ersten, 14 den zweiten und 20 den dritten Grad. 147 Lehrerinnen unterzogen sich der Prüfung für Volks-, 9 für Bürgerschulen. Ein eigenthümliches Verhältniß bildete sich in Trient, wo sich 32 Lehrerinnen und nur 11 Lehrer, und in Linz, wo sich 26 Lehrerinnen und nur 9 Lehrer prüfen ließen. Bei den slavischen Sectionen meldeten sich 3 Candidatinnen und von den 115 slavischen Lehrern nur 2 zur Bürgerschulprüfung.

— (Theaterbrand.) Das russische Theater in Kronstadt ward, wie „Ruski Mir“ berichtet, am 28. v. M. ein Raub der Flammen. Der Schaden beläuft sich auf mehr als 35.000 Rubel.

— (Nordlicht.) Am 4. d. um 10¹/₂ Uhr Abends war in Constantinopel ein Nordlicht von außerordentlicher Stärke sichtbar. Dasselbe nahm die Hälfte des nördlichen Himmels ein und erstreckte sich auf den östlichen und westlichen Horizont. Diese Hälfte war roth, wie der Widerschein einer ungeheuren Feuerbrunst, während die andere Hälfte des Himmels wie gewöhnlich tiefblau war. Das Phänomen begann nach 1¹/₂ stündiger Dauer an Intensität zu verlieren.

Locales.

Bericht über die Landesauschussung vom 2. Februar.

Die Amtsbiennerstelle bei den Landeswohlthätigkeits-Anstalten wurde dem Amtsbienner des Laibacher Stadtmagistrates Johann Kobida verliehen.

Auf die Zuschrift des k. k. Landespräsidiums, daß die vom krainischen Landtage am 4. und 14. October 1871 beschlossenen Gesetze, betreffend die Regelung der Normalschulfondsbeiträge von Verlassenschaften und die vorläufige Regelung einiger Rechtsverhältnisse der Volksschullehrer — die a. h. Sanction nicht erlangt haben, beschloß der Landesauschuß, das k. k. Landespräsidium um die Bekanntgabe der Motive anzugehen, aus welchen dem vom Landtage votirten Gesetze über die Normalschulfondsbeiträge von Verlassenschaften die a. h. Sanction nicht erteilt wurde, welches doch nach dem diesbezüglichen, für das Herzogthum Steiermark bestätigten Gesetze entworfen ist.

Der Obmann des Ratschacher Concurrenz-Strassen-Comités wurde über sein Ansuchen dieses Postens enthoben und die Neuwahl des Obmannes angeordnet.

Für Herstellung von Brücken und Geländern auf Concurrenzstraßen im Ratschacher Bezirke wurde für das Jahr 1872 aus dem Landesfonde die Subvention von 1000 fl. bewilliget.

— (An der hiesigen Lehrerbildungs-Anstalt) beginnt mit dem zweiten Semester für die Lehrer der Landeshauptstadt ein Fortbildungscurs, in welchem in zwei wöchentlichen Stunden aus dem Gebiete der Geographie und Geschichte und aus den naturwissenschaftlichen Fächern Vorträge gehalten werden.

— (Promemoria für unsere Landwirthe.) Die rühmlichst bekannte Maschinenfabrik Lanz aus Mannheim hat der hiesigen Landwirtschaft mehrere Hädlerlingschneidemaschinen von ausgezeichnete Qualität, im Preise von 65 fl. bis 108 fl., und Handbrechmaschinen um den Preis von 122 fl. zur Ansicht und Verlaufe übermiltelt. Diese Maschinen sind auf der Polana zu Jedermanns Ansicht und Versuchen aufgestellt. Die hiesigen Landwirthe werden wohl nicht unterlassen, von den belobten Maschinen Ansicht zu nehmen.

(Praktisches Wortspiel.) In einem hiesigen Wirthshause entspann sich zwischen zwei Gästen über die Definition des Begriffes „Schauspieler“ ein Wortstreit.

(Theater.) Mit dem gestrigen Benefizabende sind wohl beide Theile, der Benefiziant Herr Lung sowohl als das Publicum, unzufrieden.

(Aus dem Amtsblatt.) Concours zur Besetzung einer Rathsecretärstelle beim Grazer Oberlandesgericht bis 18. Februar.

(Der Klagenfurter Gemeinderath für die Lacker Bahn.) In der am 30. v. M. abgehaltenen Sitzung des Klagenfurter Gemeinderathes meldete Herr G. H. Hillinger, die von der Handelskammer zur Berichterstattung in der Eisenbahnfrage niedergesetzte Commission sei bereits schlüssig geworden.

Historisches.

„Jamin, Gemona, Hemona, Emona, Ljubljana, Lajebach, Laibach.“ In der ersten Hälfte des vorigen Jahrhunderts befand sich in dem Kloster zu Zeng ein Mönch, seiner Abkunft ein Deutscher, Paul Ritter, illyrisch Bitezovich genannt.

Dieselbe fand im Jahre 1744 bei dem Buchdrucker Johann Weiß in Agram eine zweite Auflage in gleicher Sprache.

Die Chronik reicht von der Schöpfung der Welt bis zum Jahre 1744. Das Werk, dormalen eine Seltenheit, ist sowohl in typischer als in sprachlicher und inhaltlicher Beziehung nicht ohne Interesse.

Von Requierer erlaube ich mir den verehrten Lesern eine kleine Probe in wörtlicher Uebersetzung zu liefern.

Börsebericht.

Wien, 5. Februar. Einzelne Eisenbahnactien wurden auch heute wieder zu erhöhtem Course gehandelt. Die Gesamthaltung der Börse war aber etwas matter als in den letzten Tagen.

Table with columns: Allgemeine Staatsschuld, Grundentlastungs-Obligationsen, and Andere öffentliche Anlehen. Includes sub-tables for Silber, Gold, and various interest rates.

Table with columns: Wiener Communalanlehen, Actien von Bankinstituten, Actien von Transportunternehmungen, and Prioritätsobligationen. Lists various banks and railway companies with their respective values.

Table with columns: Franz-Josephs-Bahn, Lombard-Eisenbahn, and other railway lines. Lists specific railway companies and their stock prices.

Table with columns: Wechsel (3 Mon.), Courz der Geldsorten, and other financial data. Includes exchange rates for various locations and currencies.

„Jahr 240 nach Ch. G.: Kaiser Maximin kam mit seiner Heeresmacht nach Istrien. Die Ortschaft Jamin fand er verlassen, denn die Einwohner waren mit allen den Ihrigen über die Berge zum Flusse Laja geflohen.“

Maximin ging an die Belagerung von Aquileja, das er jedoch nicht einzunehmen vermochte; sein Heer wurde durch Hunger aufgerieben, er selbst und sein Sohn von den eigenen Kriegern erschlagen.

Obiges Citat gäbe daher eine plausible Erklärung des lateinischen, slavischen und deutschen Namens unserer Provinzialstadt.

Den Fachmännern sei es überlassen dem Chronisten mit den Waffen der Kritik zu Leibe zu gehen.

Ich meinerseits darf nur das Wort der Entschuldigung beifügen, dieses Artikelchen eben im Faschinge geschrieben zu haben — es ist nämlich die Zeit, in der unsere liebenswürdigen Damen die Gelegenheit eifrigst benützen, ihren vollen Werth zur Geltung zu bringen.

Möge alles gelingen, wie es nach Versicherung der Chronik schon bei der Gründung Laibachs gelungen war.

Eingefendet.

Allen Kranken Kraft und Gesundheit ohne Medicin und ohne Kosten, Revalesciere Du Barry von London.

Keine Krankheit vermag der delicates Revalesciere du Barry zu widerstehen und beseitigt dieselbe ohne Medicin und Kosten alle Magen-, Nerven-, Brust-, Lungen-, Leber-, Drüsen-, Schleimhant-, Athema-, Blasen- und Nierenleiden, Tuberculose, Schwindel, Asthma, Husten, Unverdaulichkeit, Verstopfung, Diarrhöen, Schlaflosigkeit, Schwäche, Hämorrhoiden, Wassersucht, Fieber, Schwindel, Blutauffeigen, Ohrenbrausen, Uebelkeit und Erbrechen selbst während der Schwangerschaft, Diabetes, Melancholie, Abmagerung, Rheumatismus, Gicht, Bleichsucht.

Certificat Nr. 58782. Thyrnau, 10. Mai 1869.

Ich litt lange an Appetitlosigkeit und Erbrechen nach dem Essen. Ihre vortreffliche Revalesciere hat das Erbrechen gänzlich gehoben und meinen Appetit hergestellt.

Certificat Nr. 62914. Besan, 14. September 1868.

Da ich jahrelang für chronische Hämorrhoidal-Leiden, Leberkrankheit und Verstopfung alle mögliche ärztliche Hilfe ohne Erfolg angewendet, so nahm ich in Verzweiflung meine Zuflucht zu Ihrer Revalesciere.

Nährhafter als Fleisch, erspart die Revalesciere bei Erwachsenen und Kindern 50 Mal ihren Preis in Arzneien.

In Bleichsuchten von 1/2 Pfund fl. 1.50, 1 Pfund fl. 2.50, 2 Pfund fl. 4.50, 5 Pfund fl. 10, 12 Pfund fl. 20, 24 Pfund fl. 36. Revalesciere Chocolaté in Pulver und in Tabletten für 12 Tassen fl. 1.50, 24 Tassen fl. 2.50, 48 Tassen fl. 4.50, in Pulver für 120 Tassen fl. 10, für 288 Tassen fl. 20, für 576 Tassen fl. 36.

Neueste Post.

Wien, 6. Februar. (Reichsrath.) Der Minister des Innern beantwortet die Interpellation betreffs der Matrikeländerung durch den Erzbischof von Olmütz, daß seitens der politischen Verwaltung besagte ungeschickliche Bemerkungen rechtsunwirksam gemacht wurden.

Prag, 5. Februar. Der von Czeken in Gemeinschaft mit einigen Croaten projectirte Slaven-Congress dürfte wegen Theilnahmslosigkeit nicht zu Stande kommen.

Paris, 5. Februar. Das „Journal officiel“ veröffentlicht den Rücktritt des Ministers des Innern, Kasimir Perier.

Telegraphischer Wechselcourse vom 6. Februar.

Table with columns: 5perc. Metalliques, 5perc. National-Anlehen, 1860er Staats-Anlehen, Bank-Actien, Credit-Actien, London, Silber, R. t. Wtms, Ducaten, Napoleons'or.

Handel und Volkswirtschaftliches.

Mudolfswerth, 5. Februar. Die Durchschnitts-Preise stellen sich auf dem heutigen Markte, wie folgt:

Table with columns: Weizen per Megen, Korn, Gerste, Hafer, Halbfucht, Heiden, Hirse, Rukurug, Erdapfel, Linsen, Erbsen, Fisoln, Rindschmalz, Schweineschmalz, Speck, frisch, Speck, geräuchert Pfd., Butter pr. Pfd., Eier pr. Stück, Milch pr. Maß, Rindfleisch pr. Pfd., Kalbfleisch, Schweinefleisch, Schopfenfleisch, Hühnel pr. Stück, Tauben, Hen pr. Centnel, Stroh, Holz, hartes 32", Kist., weiches, Wein, rother, pr. Eimer, weißer.

Angewandte Fremde.

Am 5. Februar. Elefant, Lewinig, l. l. Bezirksvorsteher, Lad. — Emrelet Affecuranz-Inspector, Trieste. — Fessl, Professor, München. — Dr. Josef Dstertag, Sessana. — Vbb, Reisender, Wien. — Karajz, l. l. Lieutenant, Görz. — Rosenber, Graz. — Koprivnikar, Pfarrer, Savaa. Stadt Wien. Musquitter, Kaufm., Kaniska. — Palm, Trieste. — Braune, Hausbesitzer, Gottschee. Balerischer Hof. Smit, Reisender, Treviso. — Dolenz, Postbeamter, Graz. — Prister, Gradiska. — Gutik, Dapsenhändler, Sessana.

Theater.

Heute: Von Sieben die Häßlicste. Lustspiel in drei Acten und einem Vorspiel.

Meteorologische Beobachtungen in Laibach.

Table with columns: Zeit der Beobachtung, Barometerstand in Millimetern, Lufttemperatur nach Celsius, Wind, Richtung des Himmels, Niederschlag in Millimetern. Includes data for Feb 6 and 10.

Vormittags ganz bewölkt, Nachmittags in Nord gelichtet, die Alpen wolkenfrei. Das Tagesmittel der Wärme + 2.6°, um 3.1° über dem Normale.

Verantwortlicher Redacteur: Ignaz v. Kleinmayr.

Wien, 5. Februar. Einzelne Eisenbahnactien wurden auch heute wieder zu erhöhtem Course gehandelt. Die Gesamthaltung der Börse war aber etwas matter als in den letzten Tagen.

Table with columns: Allgemeine Staatsschuld, Grundentlastungs-Obligationsen, and Andere öffentliche Anlehen. Includes sub-tables for Silber, Gold, and various interest rates.

Table with columns: Wiener Communalanlehen, Actien von Bankinstituten, Actien von Transportunternehmungen, and Prioritätsobligationen. Lists various banks and railway companies with their respective values.

Table with columns: Franz-Josephs-Bahn, Lombard-Eisenbahn, and other railway lines. Lists specific railway companies and their stock prices.

Table with columns: Wechsel (3 Mon.), Courz der Geldsorten, and other financial data. Includes exchange rates for various locations and currencies.